



老師，請聽我說

Please Listen to Me, Dear Teacher

轉系護理 難行能行

Though with
Osteocarcinoma,
Transferred to the
Nursing Dept. and
Stick with the Goal

離開最愛的足球場 在醫院感受無私的照顧

小時候的一場大病讓我的人生有了一個重大的轉捩點，也改變我對人生的態度與看法。一個視運動為人生目標，喜愛在陽光下奔跑的我，在國小最後一場全國比賽前退出了足球隊，因為醫生診斷出我得了惡性骨肉瘤，就是俗稱的骨癌，我的脛骨已經被吞噬殆盡，不得不立刻接受治療，就這樣我離開了最愛的球場，進到冷冰冰的醫院開刀、化療，但是醫護人員的陪伴及關心深深的鼓勵了我，那種無微不至的照顧，像是把我當成自己的孩子、親人一般，我才感覺到為什麼有人可以如此的無私付出，即使我們沒有任何關係，這也讓我在總共長達兩年的住院期間能有更多勇氣去面對挑戰。

即使延畢也要轉護理系 想把溫暖帶給病人

一開始進到慈濟科技大學時讀的是醫放系（醫學影像暨放射科學系），起初我想說只要能進到醫院做醫療相關的工作，就能幫助到更多需要幫助的人，後來四技護理系招收轉學生，我開始有了轉系的想法，因為我發現「護理」是讓我感到溫暖的一個職業，我想深入學習，也將這分溫暖帶給許多跟我一樣的孩子。

轉系的過程其實沒有很順利，因為一旦轉系最直接要面對的現實問題就是有可能會延後畢業。當時的我已經要準備升上三年級了，如果降轉後又延畢，一來一往就會拖延兩年。我詢問了很多人的意見及看法，大多數都勸我繼續讀完就好，因為護理工作非常辛苦，但我會不會因此留下遺憾，這是我所在意的，最後我還是選擇抱持初衷，轉讀護理。

感謝老師貴人 提點拚準時畢業

轉系後，班導莊瑞菱老師幫了我很多，幫我注意修課狀況及日後課程的安排，對當時毫無頭緒，忙得焦頭爛額的我來說是一個非常重要的貴人。瑞菱老師是真的把學生當成自己的孩子一樣的照顧，因為知道我的情況所以盡全力幫我能夠準時畢業，也時時提醒我要注意之後所有的安排，才能如期畢業，不枉費當初轉系的辛苦。

在轉系面試時遇到了彭少貞主任，我記得當時她只問我怎麼會想讀護理，我告訴她我的想法之後，她二話不說幫我簽了名。當時的我其實沒有想太多，是後來上了少貞老師的課，我才感覺到她為學生的付出；時常有同學上課分心，但老師不是以責備的方式處理，而是關心是否身體不舒服或是昨天晚睡了？有一次老師關心我的適應狀況，我沒想到老師還記得我。「身體有沒有好一些？」「課程內容還跟得上嗎？」這些關心對我來說都是很大的動力。



翁振國進入慈濟科技大學，積極參與社團並擔任學校親善大使。圖為到緬甸的學校表演兒童劇，也到當地進行發放及生活體驗。
攝影／羅瑞鑫



現任(三、四年級)班導均典老師對我來說，也是護理路上的一位貴人。因為轉系的緣故必須跟其他同學有不同的實習計畫，這時老師必須幫我們提出簽呈到系上、到學校去開會審核，常常因為這樣多了許多事務要處理，但老師還是全力協助，希望我能如期畢業。我們已經是大學生了，老師們所做的都不是應該的，只是因為把我們當成自己的孩子在照顧，我更應該要珍惜和努力，才不會辜負老師們的期望。

充實的護理學涯 養成終身學習的習慣

從充滿著物理化學計算公式的醫放系轉到護理系，轉眼也過了兩年，即將邁入第三年，過程雖然艱辛，但這都是日後成長的養分。有時候心裡會思考著，如果當初不轉系，現在已經畢業了。但我不後悔，因為我知道自己的目標在那，我也朝著那個方向在努力著。

剛開始不習慣，人家說大學是「任你玩四年」，愈高年級課程會愈來愈少；但護理則是一如往常的向上增加。慢慢熟悉之後，已經習慣了「充實」的生活步調，護理路不就是如此嗎，終身學習，學無止境，臨床不斷的在進步，我們只能不斷的充實自己才不會被淘汰，因為我們今天的所學，可能變成明天的歷史，這是很深刻的體會。



以意志力支撐 實習考驗體能與心量

起初要轉系時，家中非常反對，因為我的身體狀況不是很允許久站的工作，自從 12 歲生病之後，右腳換了人工關節，家人就非常反對我嘗試有可能傷害到腳的事情，這些我都能了解，所以當初也是經過了一番溝通才得以如願。

到了四年級連續的實習開始，我才深刻體會到身體的健康真的非常的重要。因為常常需要久站和不停的走動，加上長時間的工作，長時間的壓力累積，無法解除的疲勞，已經讓身體出現了強烈的抗議訊息，雖然我不認為我的身體會比一般人差到哪裡去，但事實上身體素質的基本條件就已經是一個考驗。經過了無數次的化療、開刀，身體早就已經傷痕累累，現在的我說是為了夢想也好，說是為了自己的決定負責也好，都是需要靠意志力來撐下去。相信許多走上護理這條路的同學們都有一股屬於自己的意志力在支撐著自己，護理是良心也是愛心，需要的是無限的熱忱與喜悅，我想這就是支撐著這條路上每個人的力量吧。

一步一步來 先顧好自己的身心

四四的全年實習開始，也代表著我的護理人生邁向一個新的里程碑，在經過幾個梯次的實習之後，看到很多也學習到了很多，看到的是人生的無常與希望，學到的是待人處事和人生態度。實習的過程非常的辛苦，不止要面對學長姊、老師



翁振國在校內推廣「111世界蔬醒日」呼籲同學們參加。

還有家屬，下班後還有報告、資料、藥物等著我，這些無不是壓力，許多人到了這個階段就起了退轉心，因為那種徬徨無助的感覺會讓自己迷失了方向。還記得在實習期間，因為連續的實習加上臨床上的不順心，我問了淑敏老師一個問題：「如果對護理的熱忱消失了怎麼辦？」老師回答我：「消失就消失了呀。」當下我愣了一下，老師接著說：「每一個人的生命中本來就會有許多起起落落，有開心的也有不順心的，熱忱這種東西本來就不可能長久，一定會有倦怠感，如果因為一時的低潮就把自己困住了，那就去散散心吧，比熱忱更重要的是你的目標，有目標才會有動力，有動力就會有收穫，有收穫自然更加努力。」

我常思索，我們好像都把所謂的「護理」兩個字所帶來的壓力全壓在了自己的身上，老師說我們現在只是護生，這時候把「護理」兩個字放大再放大，只會讓自己更抗拒。我想了想，這個階段應該要好好充實自己，而不是庸人自擾，想太多反而扼殺了自己的護理道路。理解了這一點，讓我對護理有了更深一層的體認，護理不只是照顧病人，更重要的要先照顧好自己的心，自己都照顧不好了要怎麼照顧別人呢？也因為這個困擾著我的問題得到解答，讓我有了更堅強的意念朝護理這個方向努力。

付出的機會難能可貴 堅定傳愛與善的初衷

人總是在充滿壓力的環境下，才會有爆炸性的成長，壓力等於動力等於承擔力，每當獨立完成一項技術後所得到的成就感是好幾倍的，或是得到任何人的讚賞時，那種發自內心的喜悅，最感動的莫過於個案或是家屬的一句「謝謝，辛苦你了」。看著個案一個一個康復出院，這些不就是我們最原本的初衷嗎？回想當時的我，也是被這樣細心的照護著，現在終於輪到我有機會可以付出，當然必須要把握住這個難能可貴的機會。這些不斷得到的回饋，不管是好是壞，都堅定了我對護理的決心。

對於未來，我想勉勵自己，相信凡事都有先後順序，人生中不會有平白無故發生的任何事，不管面對任何的挑戰，要克服難不要被難克服，一定要記得自己的初衷，保有一顆熱忱的心，成為一位能視病如親的優秀護理師。也期望能夠如願的在兒童癌症病房服務，以過來人的經驗去陪伴孩子們平安健康的走完療程，在他們幼小的心裡也埋下一顆善的種子，有一天能成長茁壯。



得知護理系招收轉學生的訊息，翁振國決定轉系，感謝系上老師們叮嚀他追進度、補學分。右為林淑芬老師。



老師這樣說：

老師的幸運與驕傲

The Luck and Pride of This Student Not Defeated by Illness

■ 文 | 莊瑞菱 慈濟科技大學護理系講師

在振國還是醫放系的學生時，我就認識這位滿臉笑容、充滿陽光的大男孩；剛開始我對振國過去的狀況不清楚，只知道他茹素，跟班上同學吳奕倫是飯友也是好朋友，一起參與學校的親善大使、慈青社。有一天奕倫跟我提到振國生病的歷程及他現在的狀況，當下除了心疼更大的感受是「佩服」，佩服振國沒有被病魔打倒，還很開朗的面對每一天。

有一天振國告訴我他想轉來護理系就讀，剛開始我真的不認同，心想他在醫院進出多次，應該看到護理人員忙碌辛苦的一面，加上他身體狀況的因素，我下意識的

認為護理工作不適合他。所以我找了振國聊，了解他想轉系的原因，告知他可能要面對的問題，當下振國告訴我：「我知道護理工作是一份辛苦，但也是幸福的工作，辛苦之餘看到病人一天比一天健康，也能用自身的能力去幫助生病的人，這是護理工作，所以我想要以自身的經驗去陪伴及鼓勵跟我有同樣遭遇的小孩。」當護理老師的，聽到這段話一定都會深受感動，因為這個學生有認知到他的未來是要服務人群，這不就是護理人員要具備的特質嗎？



身為低年級導師，莊瑞菱老師肯定翁振國轉念護理的決心，也提醒身體健康為第一要務。



振國，老師要告訴你，老師佩服你，當你身體受到病魔侵襲時你勇於面對的毅力；老師喜歡你，你知道未來的路掌握在自己手裡，所以你勇於追求自己想要的；老師欣賞你，你把自己的人生生活得很精彩。但老師對你也有期許，相信以你自身的經歷你更能體會「同理心」在照護病人的重要，所以希望你能永遠保有一顆熱忱的心來面對病人；也希望你不要忘記就讀護理系的初衷，去幫助病人面對及對抗病魔；最重要的是希望你要照顧好自己的身體，護理工作這條路很長，但先決條件是你必須要有一個健康的身體，才能走得長久，才能完成自己的理想。

老師相信以你的毅力及勇氣，在護理志業上會有很好的發展。最後老師要告訴你：「能教導到你這樣一位學生，老師覺得很幸運也很驕傲。」



老師這樣說：

堅定走向未來的亮點

The Strong-Willed Student Weng with Illness Fights for His Bright Future in Nursing

■ 文 | 楊均典 慈濟科技大學護理系助理教授

三年前(二〇一四)本系第一次招收四年制護理系，許多家長及學子因為慈濟人文教育的精神及醫療志業體的後盾，選擇進到本系就讀，在兩三年後這些第一批進來四技的孩子，逐漸成長。我是在該班的第三年接任導師，距離我前一次的導師經驗已經過了四年左右，擔心跟不上目前年輕人的思考及行為方式，所以接任時心中真是誠惶誠恐，還好因為本身為精神科護理學的老師，在於建立關係或是談話的方式比較熟稔一些。

因為是四技第一屆，對於過去習慣跟五專生或是二技生相處的老師，難免會用比較的態度面對這些學生，五專、二技生從過去的教育是順從聽話的，但是到面對四技生時，會有種學生太有主見難以駕馭的觀念，四技生也對於身為第一屆被人比較感到困惑及掙扎，因此在前一兩年確實師生都在彼此摸索及磨合。在我第三年接任時，其實大多學生已經適應學校的教育方式，也因為進入第三年，學生開始想到的是「未來」及「畢業」，所以專注力會放在如何通過學業、達成畢業資格，所以這一年的導師不僅處理學生間相處的問題，傾聽他們的情緒，重要的是提醒他們還缺了哪些學分、哪些畢業門檻需要完成，學生們藉由這樣的過程開始體認人生即將要獨立自主。

這是四技第一屆，當然就更受到系上的關注，對於學生的學習需求也常常經由師生座談會中表達出來，學校端也會盡力處理學生的學習問題。像振國這樣的轉系學生們，在三年級常常會計算自己還有多少時間、還有多少科目需要補修，也會積極地探尋重修科目的開課日期，這也顯示這些學生是很在乎自己的學業表現、在乎能不能跟上同學們的進度、在乎可不可以如期參加國家執照考試、擔心自己能不能開

始工作賺錢。因為在乎轉而成為動力，振國相當的積極主動，他總是靦腆又禮貌地來詢問課業及實習的安排，我也從不因為他的身體因素而特惠於他，同步協助有同樣需求的同學。就是這些學生的積極，使得導師我更想協助他們突破現有的困境，不管是協調教學組的補修課程安排，還是實習時段或實習單位的調動：學生的學習需求，其實不是只有導師在努力，護理系的行政人員也是幫忙很多，原因不為他，都純粹希望可以幫助學生學習順利。

振國是個有人文素養的學生，大一大二都參加親善大使，從中散發儒雅的特質，也了解禮貌與體諒是種美德，所以每次班上活動都願意參加，也表達想法。雖然肢體有些不便，但我也非常敬佩振國讀書的毅力及樂觀的心態，在實習過程中都能完成各種考驗，對照當初轉系時忐忑不知所措心情和現在想以護理為志業的確定，振國的堅持在未來會是個亮點，祝福振國也祝福我四四三甲的同學們能順利畢業，成為優秀的、具四技背景的護理師。☺

